

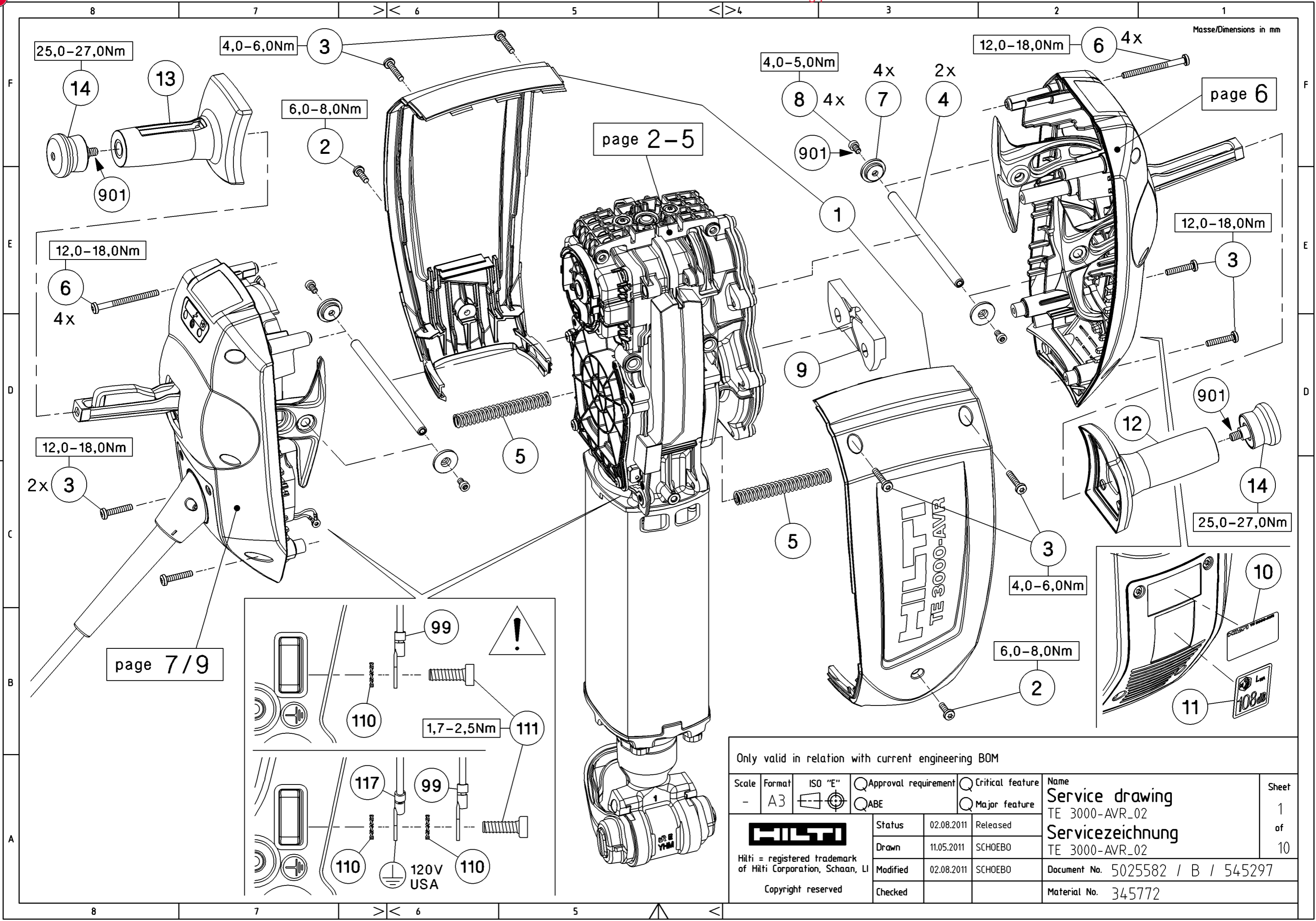
Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
1	429781		2,000	PC	Casing red packed			
2	209296		19,000	PC	Taptite screw SN40-M6x18- T30 black GAL.ZINK- EISEN,5F(CR3),DELTAO			
3	278673		12,000	PC	Taptite screw M6X30 black GAL.ZINK- EISEN,5F(CR3),DELTAO			
4	345674		2,000	PC	Axle			
5	209093		2,000	PC	Compression spring 2x12,5x105			
6	209298		8,000	PC	Taptite screw SN40-M6x70- T30 black GAL.ZINK- EISEN,5F(CR3),DELTAO			
7	345673		4,000	PC	Retaining washer			
8	241420		4,000	PC	Torx-soc cap screw M6X10 MK			
9	345820		1,000	PC	Adapter piece			
10	426134		2,000	PC	Rating plate TE 3000-AVR 120V USA			
12	209123		1,000	PC	Grip right			
13	209122		1,000	PC	Grip left			
14	209141		2,000	PC	End brace			
15	345548		4,000	PC	Threaded stud M10 x 347			
16	2035596		4,000	PC	Nut+washer kit			
18	209085		1,000	PC	O-ring 134,5x4,5 NBR70			



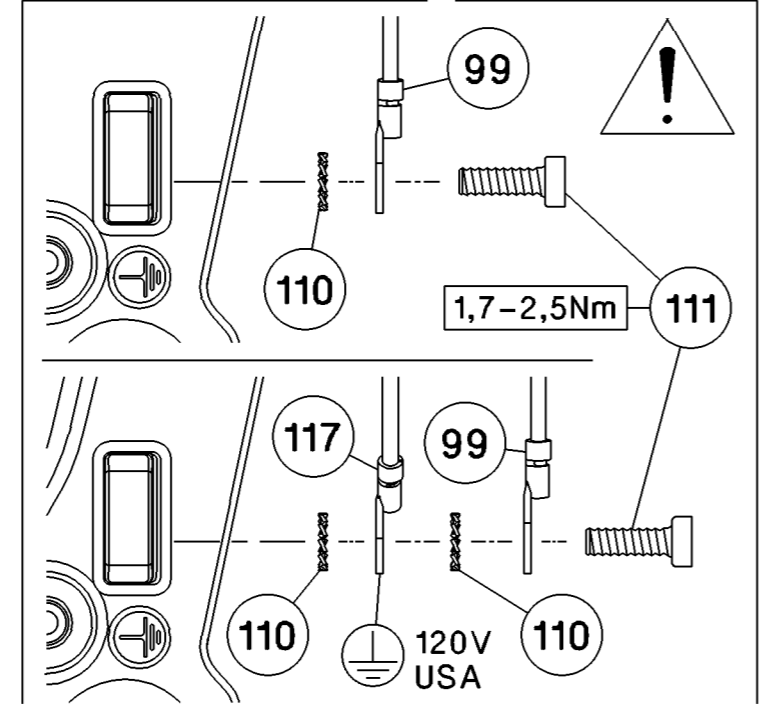
Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
426131	5	549552	Breaker TE 3000-AVR 120V groundedUSA PE	02.11.2011	USD / 350385 / * / C	1 / 8

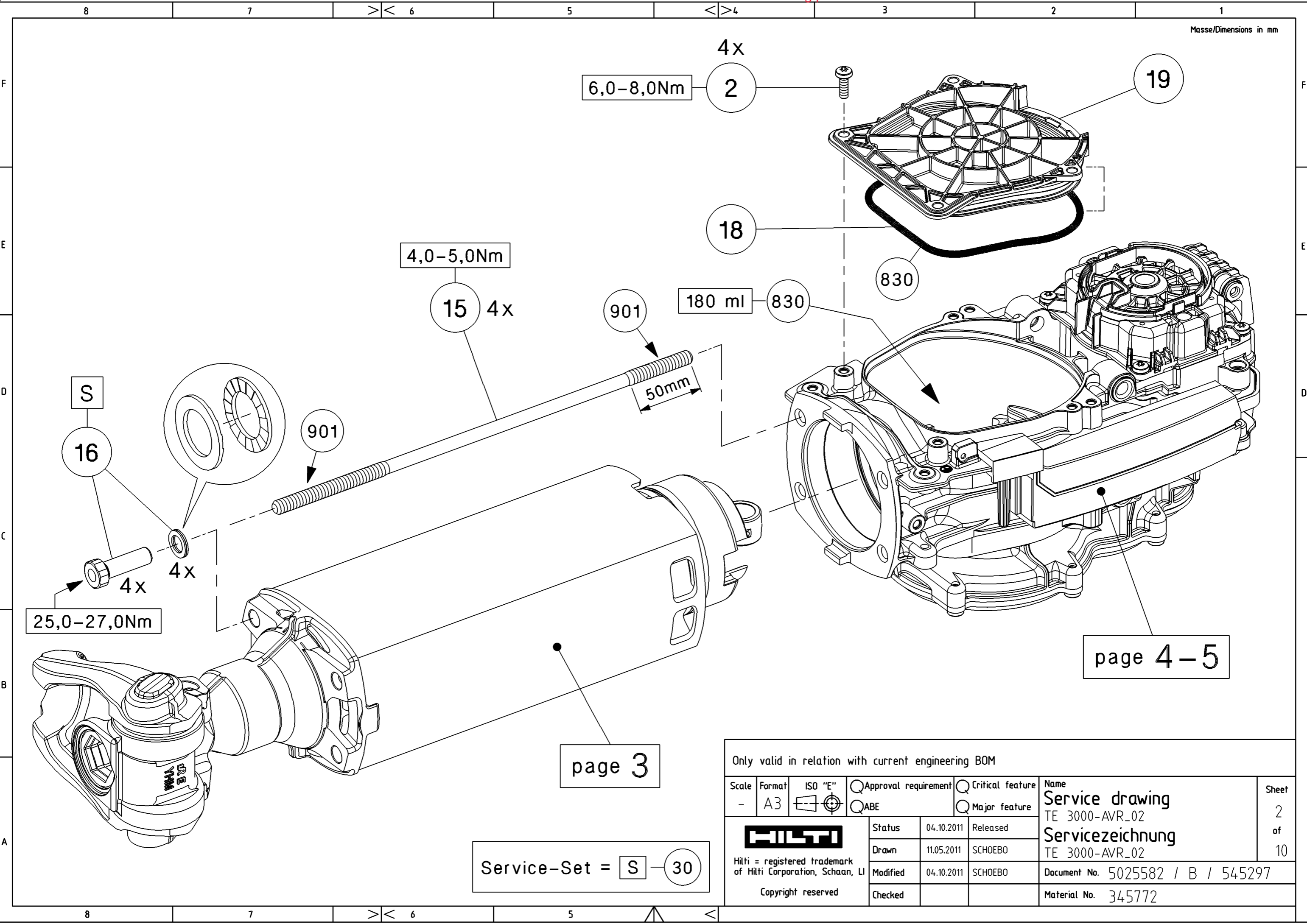


Masse/Dimensions in mm



Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02	Sheet 1 of 10
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature		
			Status	02.08.2011	Released	Document No. 5025582 / B / 545297 Material No. 345772
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	
Copyright reserved			Modified	02.08.2011	SCHOEBO	
			Checked			

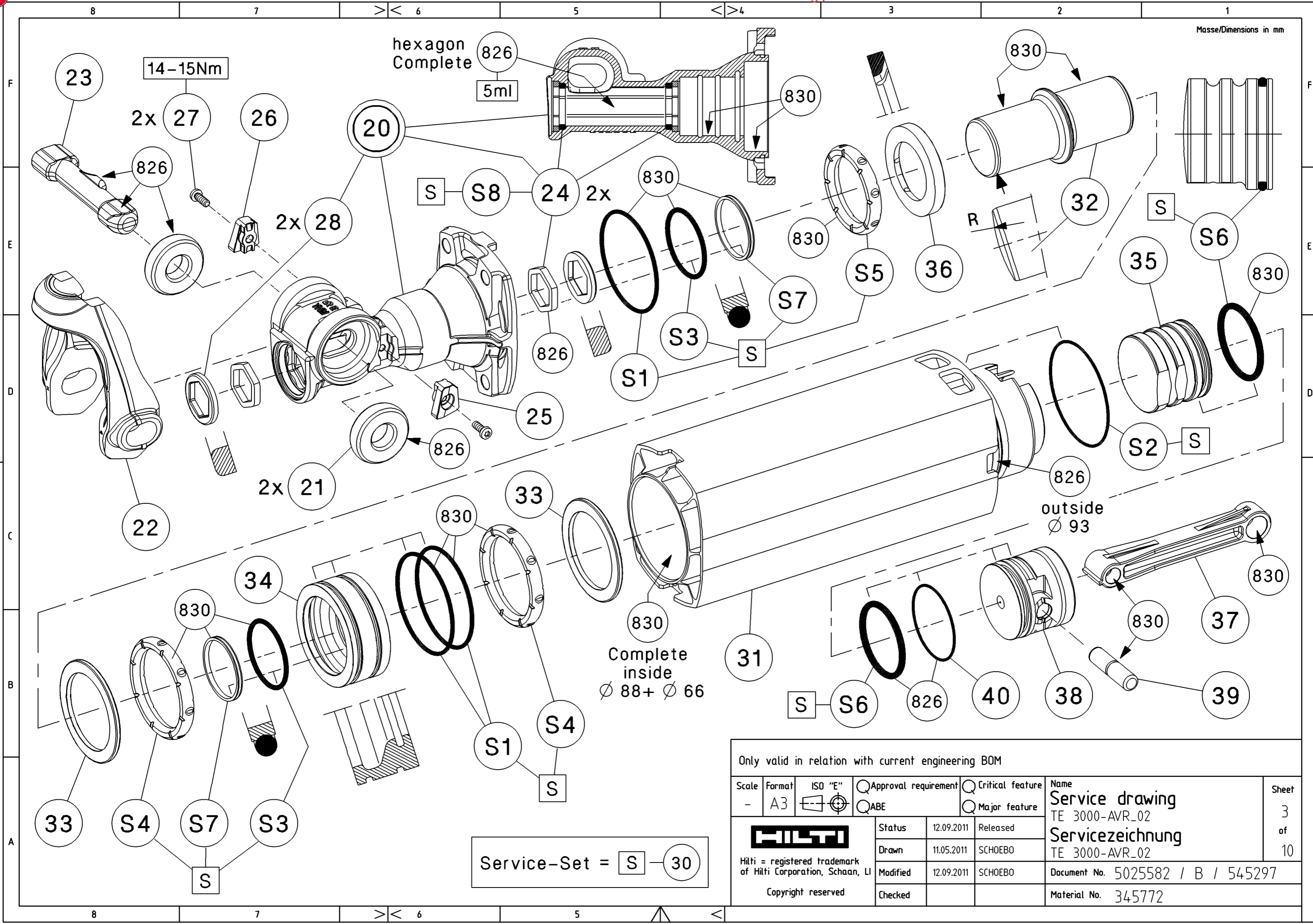


page 3

page 4-5

Service-Set = S - 30

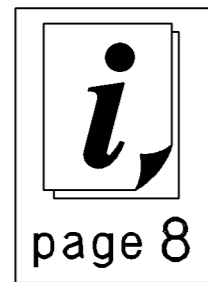
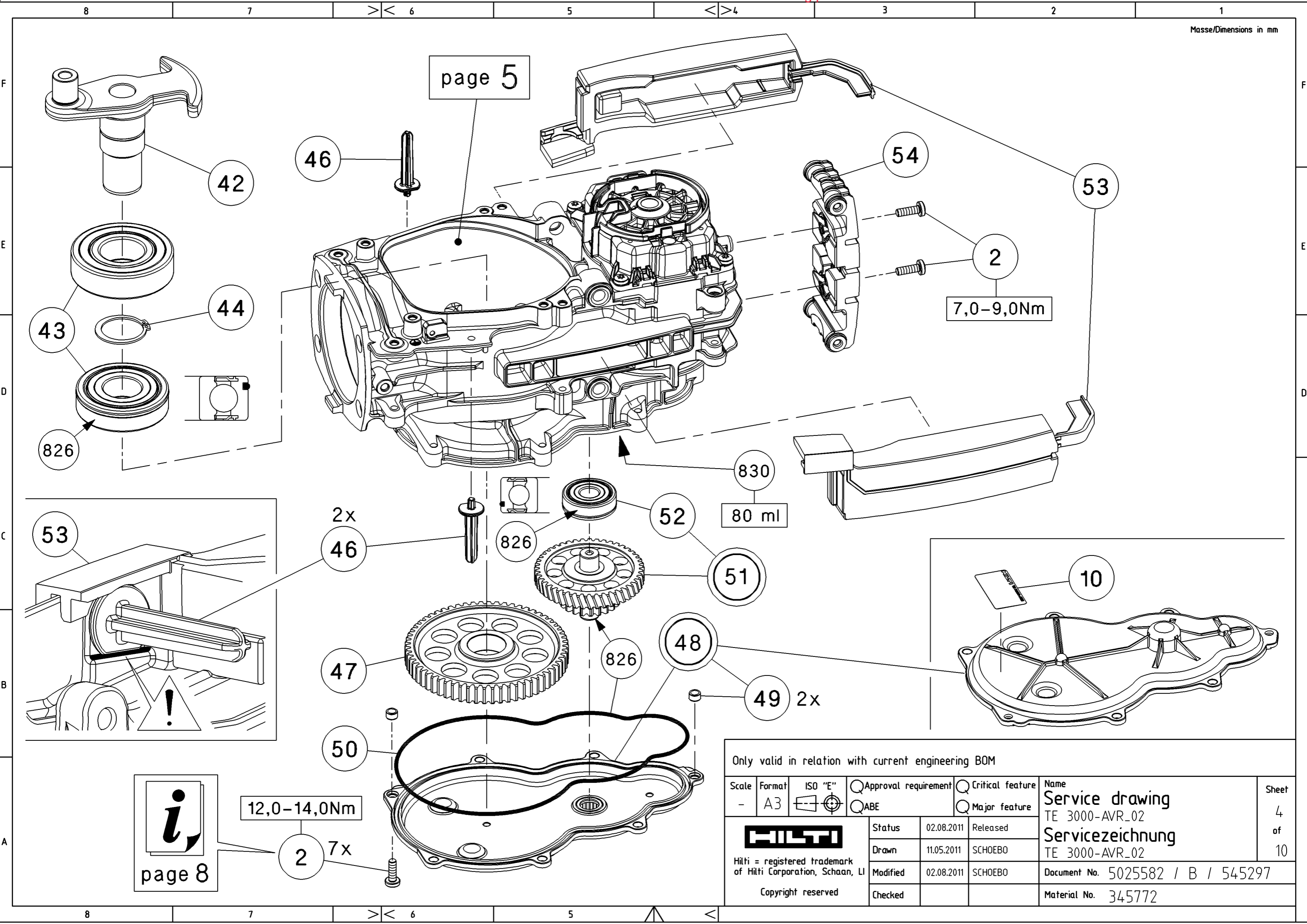
Only valid in relation with current engineering BOM					
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	
		Status	04.10.2011	Released	Sheet 2 of 10
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI		Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	
Copyright reserved		Modified	04.10.2011	SCHOEBO	
		Checked			
			Document No. 5025582 / B / 545297		
			Material No. 345772		



Service-Set = S - 30

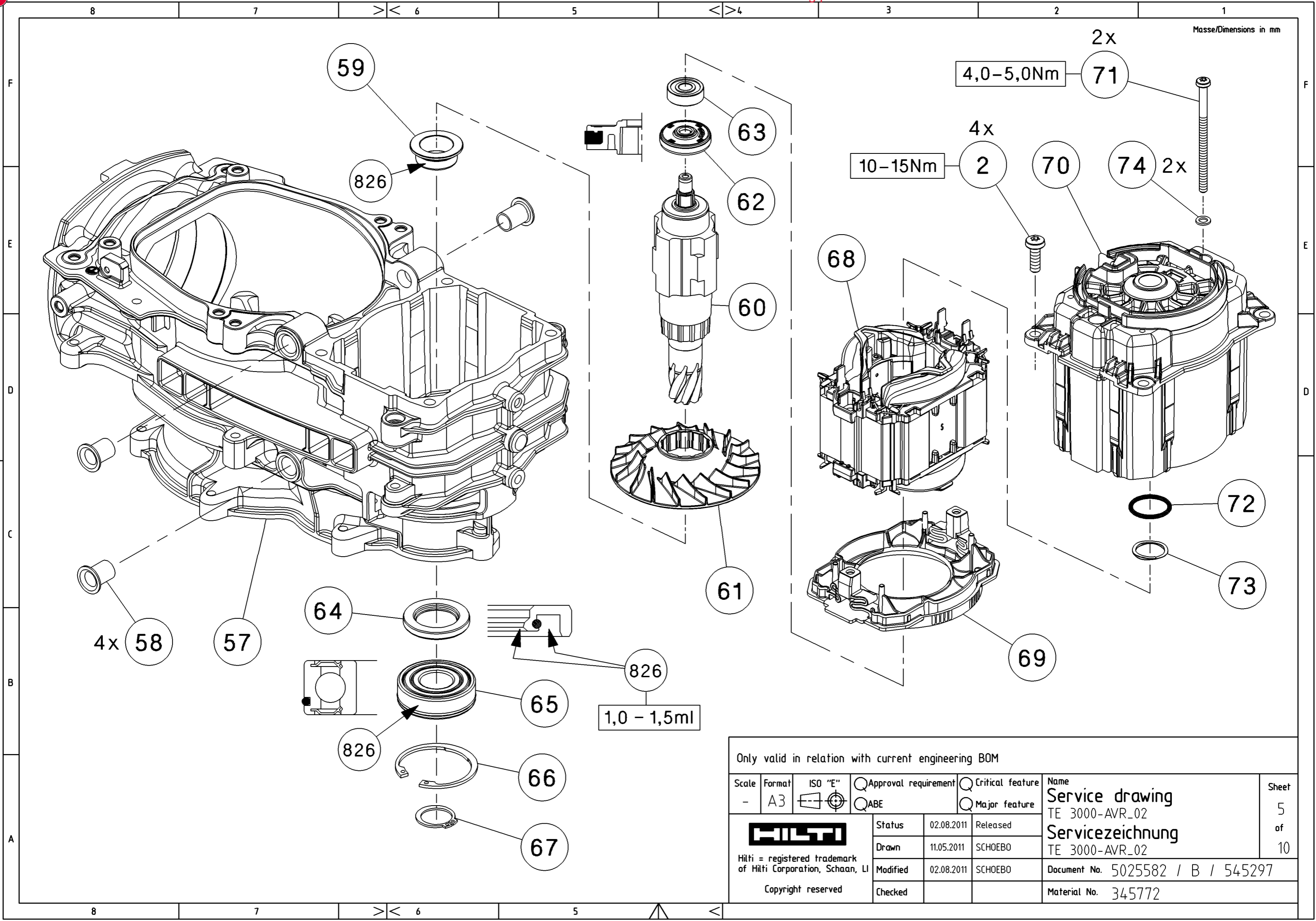
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02 Servicezeichnung TE 3000-AVR_02	Sheet 3 of 10
-	A3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature		
			Status	12.09.2011	Released	Document No. 5025582 / B / 545297 Material No. 345772
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	
Copyright reserved			Modified	12.09.2011	SCHOEBO	
			Checked			



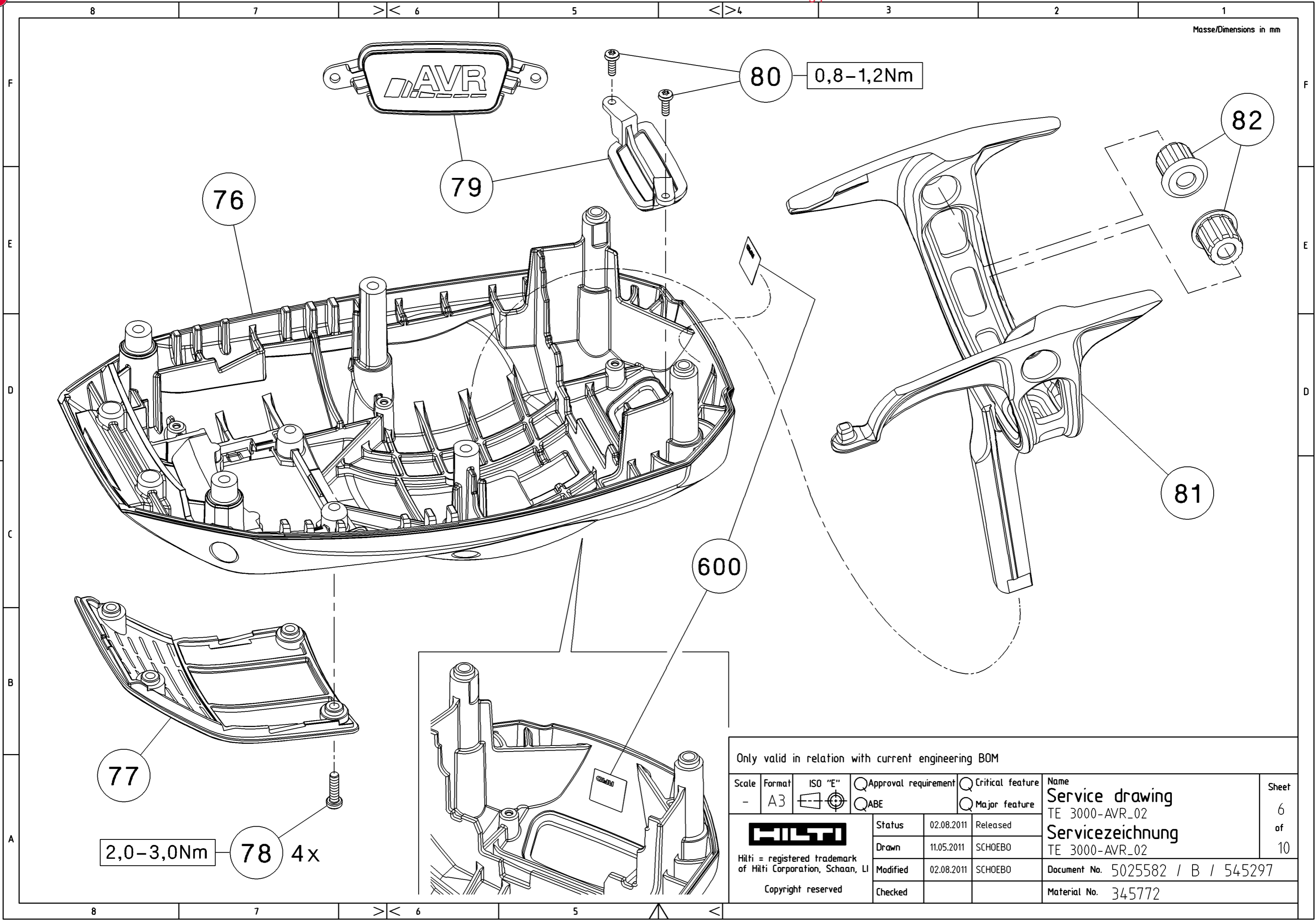
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02	Sheet 4 of 10
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature		
			Status	02.08.2011	Released	Document No. 5025582 / B / 545297
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	
Copyright reserved			Modified	02.08.2011	SCHOEBO	
			Checked			
					Material No.	345772



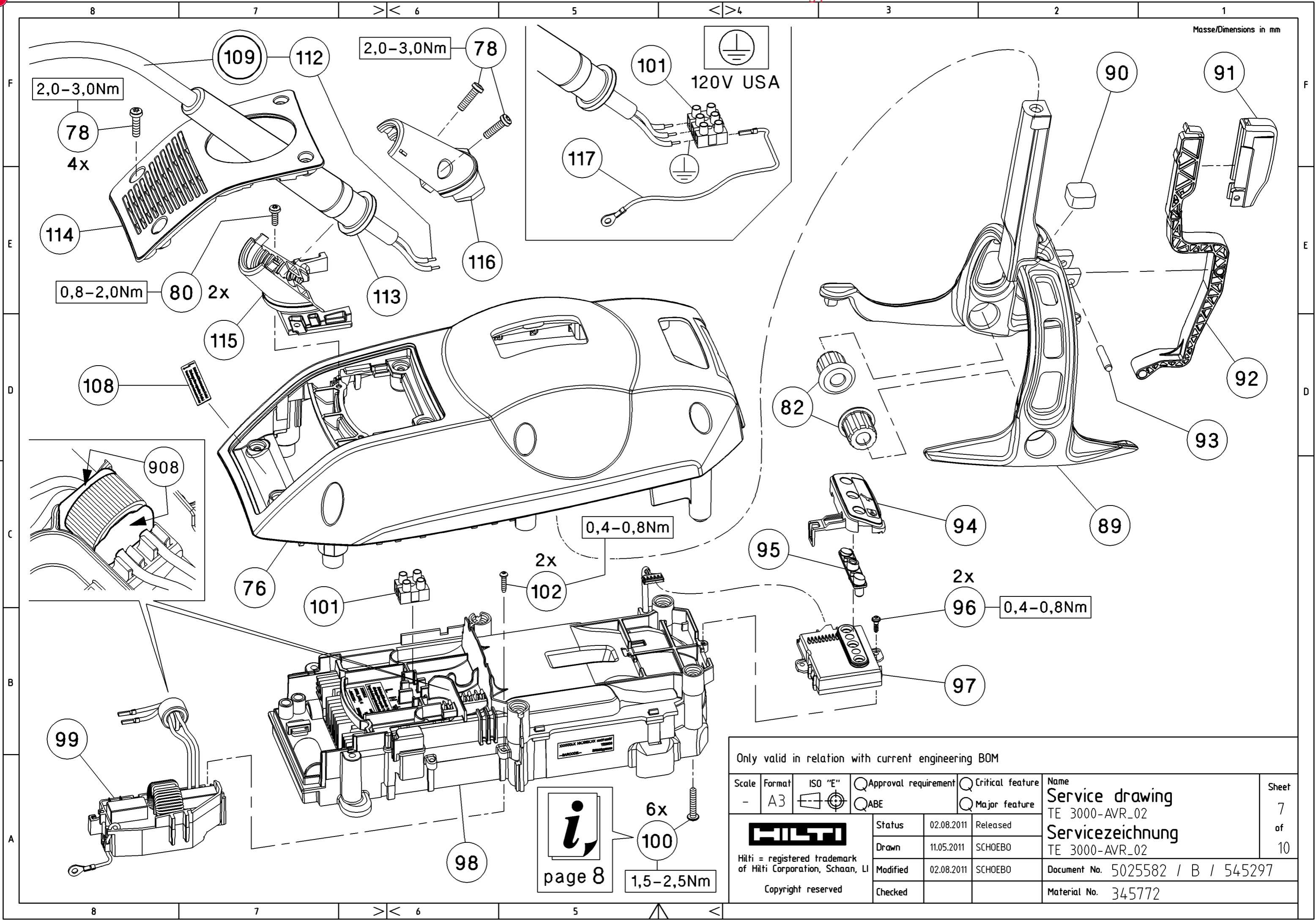
Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name	Sheet
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	Service drawing	
			Status	02.08.2011	Released	10
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	
			Modified	02.08.2011	SCHOEBO	
			Checked			
					Servicezeichnung	
					TE 3000-AVR_02	
					Document No. 5025582 / B / 545297	
					Material No. 345772	



Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02	Sheet 6 of 10
-	A3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature		
HILTI			Status	02.08.2011	Released	Document No. 5025582 / B / 545297
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI			Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	
Copyright reserved			Modified	02.08.2011	SCHOEBO	
			Checked			
					Material No.	345772



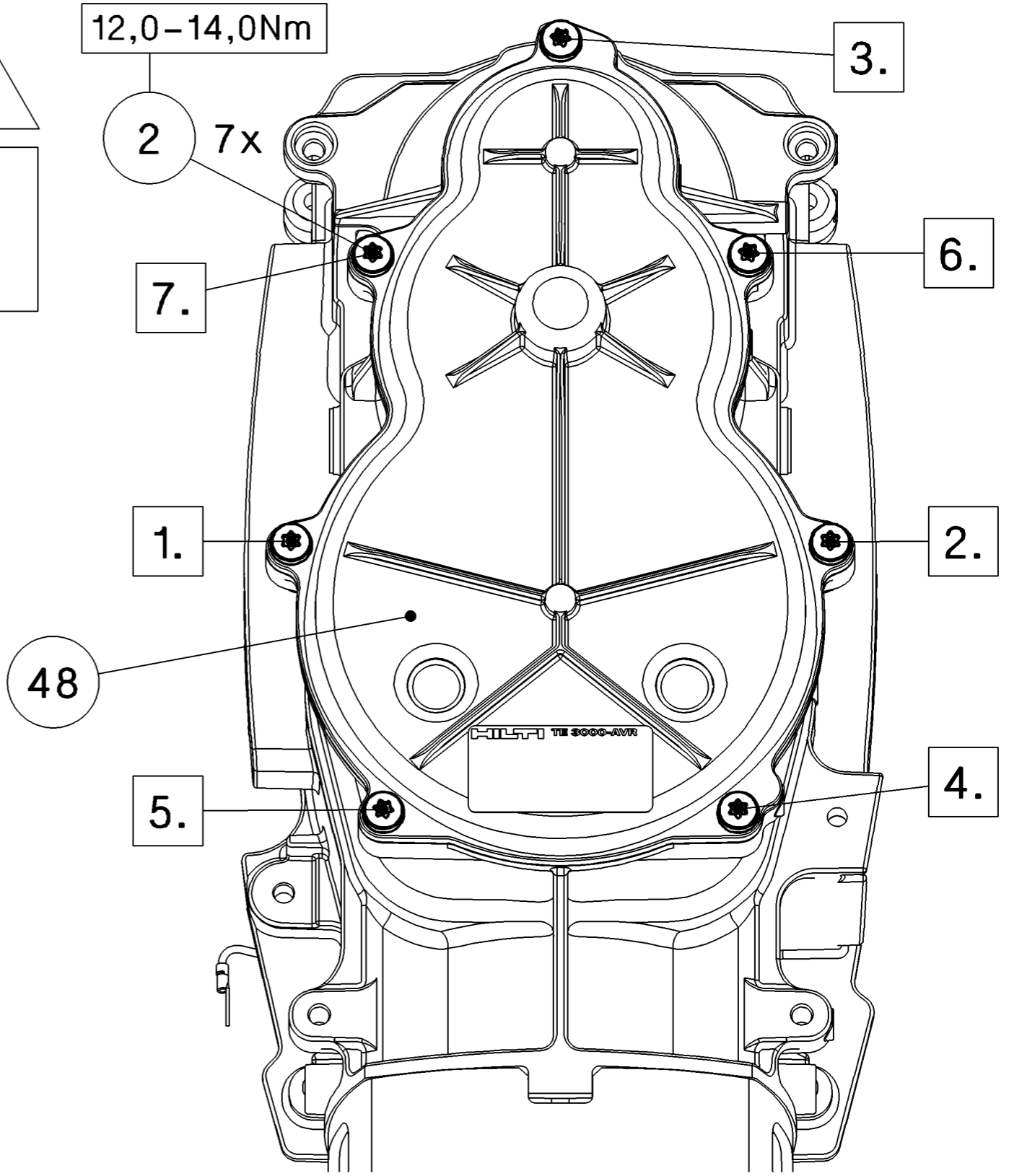
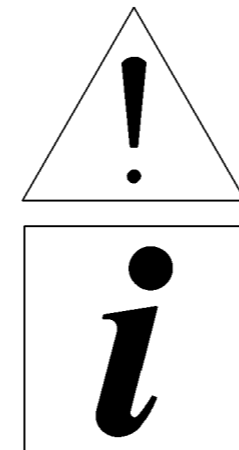
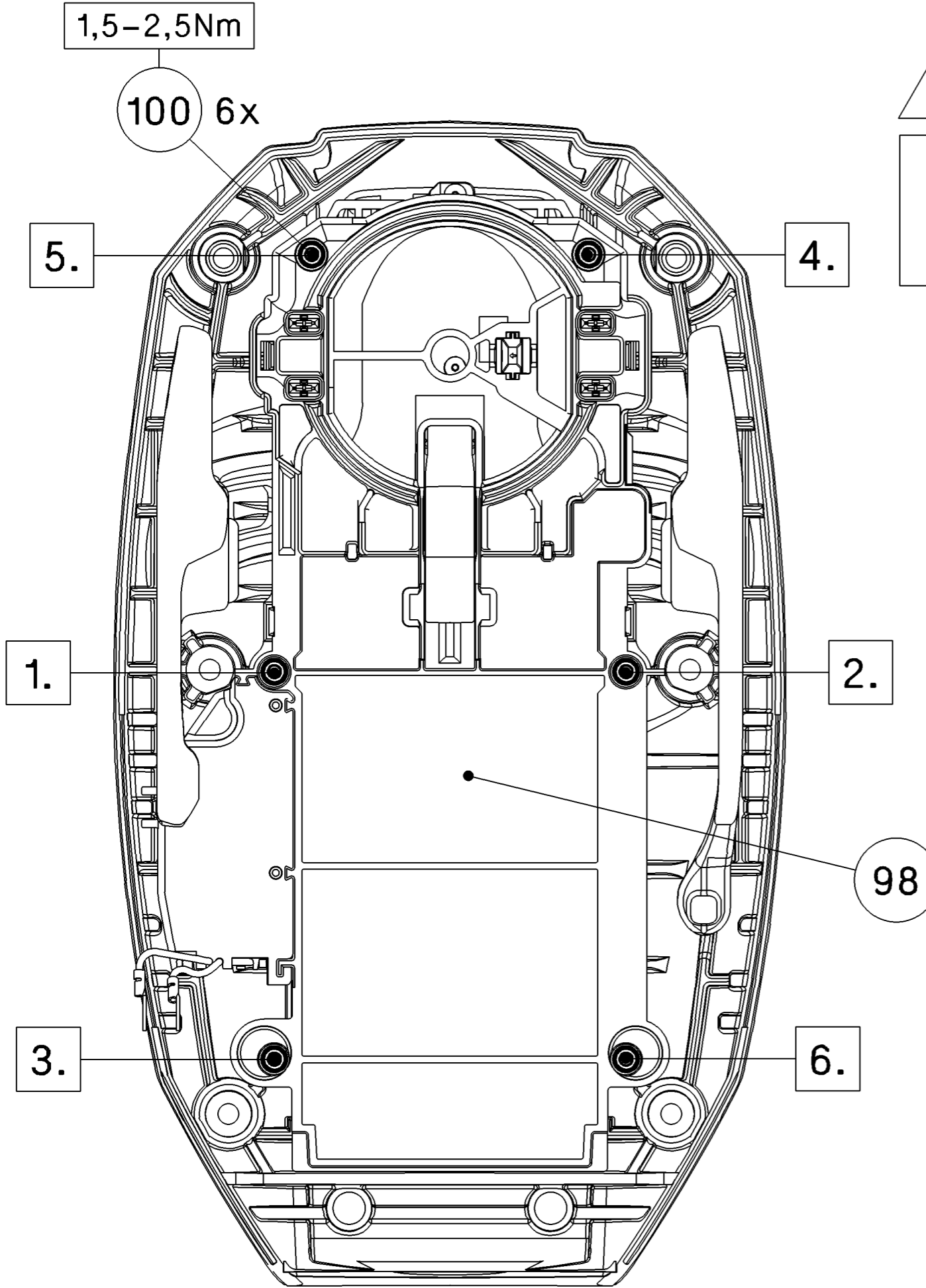
Masse/Dimensions in mm

Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02	Sheet 7 of 10
-	A3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature		
<p>Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved</p>			Status	02.08.2011	Released	Document No. 5025582 / B / 545297 Material No. 345772
			Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	
			Modified	02.08.2011	SCHOEBO	
			Checked			

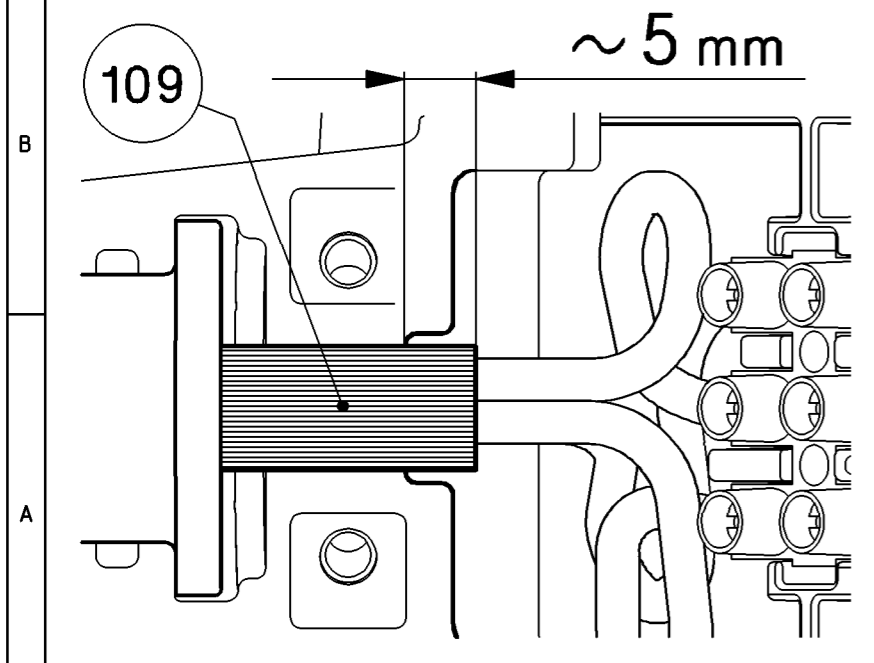
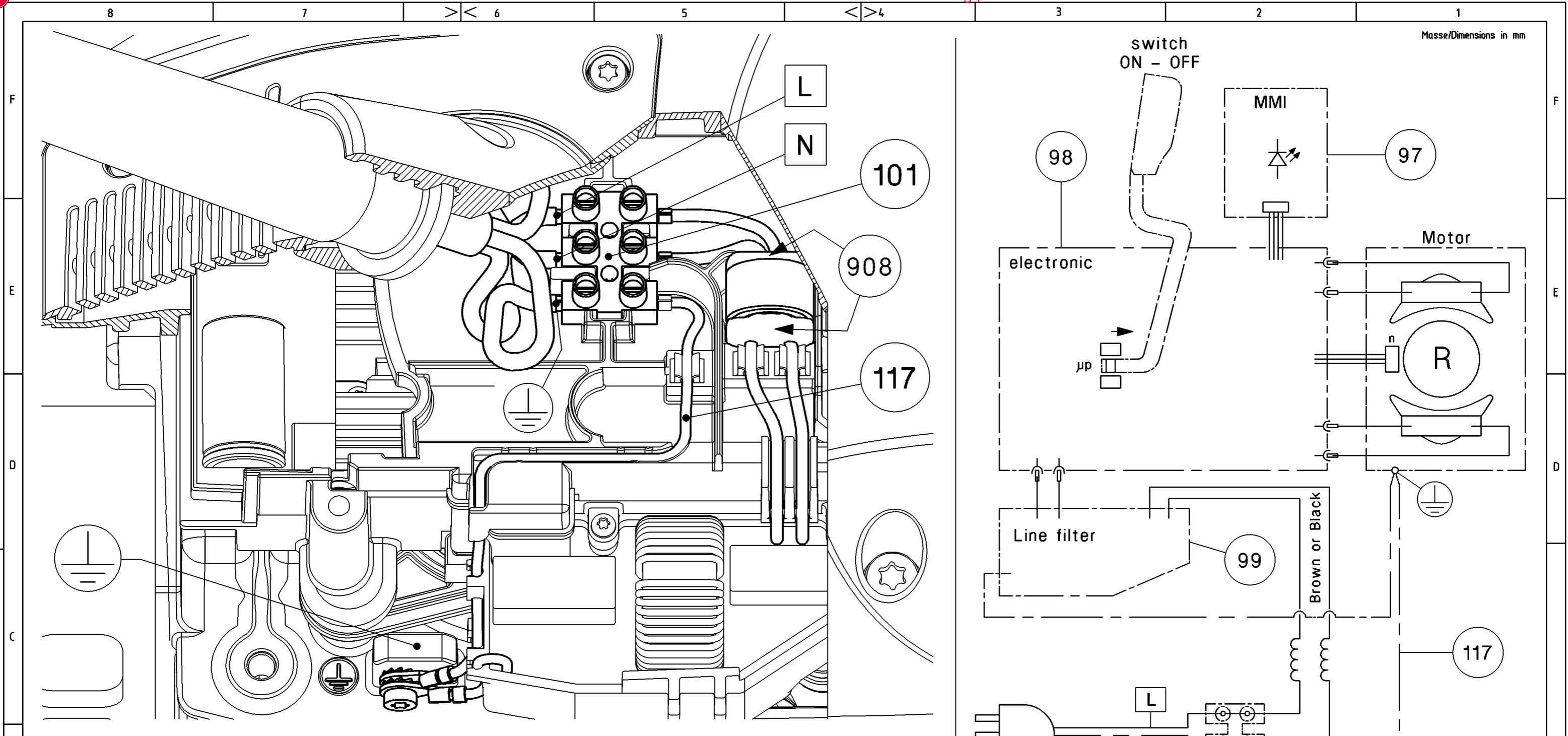
i
page 8

6x
100
1,5-2,5Nm

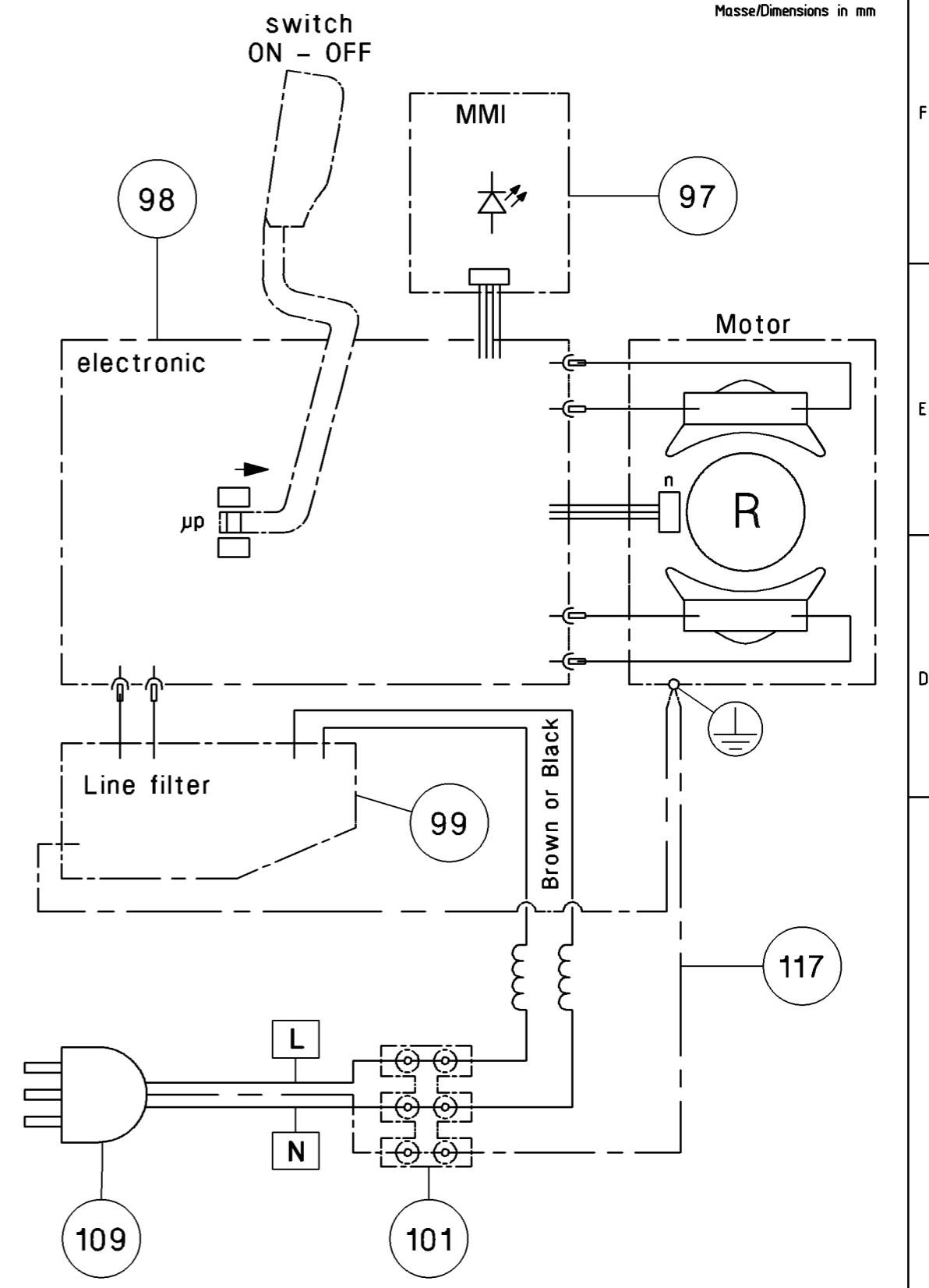


Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02	Sheet 8 of 10
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature		
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	02.08.2011	Released	Servicezeichnung TE 3000-AVR_02 Document No. 5025582 / B / 545297 Material No. 345772
			Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	
			Modified	02.08.2011	SCHOEBO	
			Checked			



SPL No.	L	N	120V USA
426131	Black	White	Yellow/Green
2009862	Brown	Blue	-
2009863	Black	White	-



Only valid in relation with current engineering BOM

Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02	Sheet 9 of 10
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature		
		Status	02.08.2011	Released	Servicezeichnung TE 3000-AVR_02	Document No. 5025582 / B / 545297
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI		Drawn	11.05.2011	SCHOEBO		
Copyright reserved		Modified	02.08.2011	SCHOEBO		
		Checked				
					Material No. 345772	

	8	7	>< 6	5	<> 4	3	2	1																								
F	<p>Haftungsausschluss</p> <p>Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.</p>	<p>Disclaimer</p> <p>Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.</p>	<p>免責條款</p> <p>合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。</p>	<p>Изключване на отговорността</p> <p>Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.</p>	F																											
E	<p>Vyloučení záruky</p> <p>Opravy náradí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.</p>	<p>Ansvarsfraskrivelse</p> <p>Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.</p>	<p>Αποποίηση ευθυνών</p> <p>Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εργαλεία χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.</p>	<p>Exención de responsabilidad</p> <p>Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.</p>	E																											
D	<p>Vastutuse välistamine</p> <p>Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevõtmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid</p>	<p>Vastuulauseke</p> <p>Laitteiden ja koneiden korjauksia ei saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja toisää on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.</p>	<p>Limitation de responsabilité</p> <p>Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.</p>	<p>Isključenje odgovornosti</p> <p>Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.</p>	D																											
C	<p>A felelősség kizárása</p> <p>A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkori kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.</p>	<p>Esclusione di responsabilità</p> <p>Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.</p>	<p>免責条項</p> <p>本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記載されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。</p>	<p>보증제외</p> <p>기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.</p>	C																											
B	<p>Atsakomybės apribojimas</p> <p>Prietaisus gali būti taisomas tik atitinkamą kvalifikaciją turinčių specialistų atsizvelgiant į teisinius požiūrius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.</p>	<p>Atbildības atsaukšana</p> <p>Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstoši attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.</p>	<p>Disclaimer</p> <p>Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.</p>	<p>Ansvarsfraskrivelse</p> <p>Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.</p>	B																											
A	<p>Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej</p> <p>Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.</p>	<p>Exclusão de responsabilidade</p> <p>As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.</p>	<p>Исключение ответственности</p> <p>Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.</p>	<p>Vylúčenie záruky</p> <p>Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborné kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.</p>	A																											
	<p>lzklučitev odgovornosti</p> <p>Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.</p>	<p>Friskrivning från ansvar</p> <p>Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.</p>	<p>Only valid in relation with current engineering BOM</p> <table border="1"> <tr> <td>Scale</td> <td>Format</td> <td>ISO "E"</td> <td><input type="checkbox"/> Approval requirement</td> <td><input type="checkbox"/> Critical feature</td> <td rowspan="2">Name Service drawing TE 3000-AVR_02</td> <td rowspan="2">Sheet 10 of 10</td> </tr> <tr> <td>-</td> <td>A3</td> <td></td> <td><input type="checkbox"/> ABE</td> <td><input type="checkbox"/> Major feature</td> </tr> <tr> <td colspan="3" rowspan="4"> Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved </td> <td>Status</td> <td>02.08.2011</td> <td>Released</td> <td rowspan="4"> Servicezeichnung TE 3000-AVR_02 Document No. 5025582 / B / 545297 Material No. 345772 </td> </tr> <tr> <td>Drawn</td> <td>11.05.2011</td> <td>SCHOEBO</td> </tr> <tr> <td>Modified</td> <td>02.08.2011</td> <td>SCHOEBO</td> </tr> <tr> <td>Checked</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02	Sheet 10 of 10	-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature	 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	02.08.2011	Released	Servicezeichnung TE 3000-AVR_02 Document No. 5025582 / B / 545297 Material No. 345772	Drawn	11.05.2011	SCHOEBO	Modified	02.08.2011	SCHOEBO	Checked		
Scale	Format	ISO "E"	<input type="checkbox"/> Approval requirement	<input type="checkbox"/> Critical feature	Name Service drawing TE 3000-AVR_02	Sheet 10 of 10																										
-	A3		<input type="checkbox"/> ABE	<input type="checkbox"/> Major feature																												
 Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, LI Copyright reserved			Status	02.08.2011	Released	Servicezeichnung TE 3000-AVR_02 Document No. 5025582 / B / 545297 Material No. 345772																										
			Drawn	11.05.2011	SCHOEBO																											
			Modified	02.08.2011	SCHOEBO																											
			Checked																													
<p>Clauze de exonerare</p> <p>Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.</p>																																
	8	7	>< 6	5	<																											

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
19	209096		1,000	PC	Housing end cap			
20	2029152		1,000	PC	Chuck packed			
21	345581		2,000	PC	Absorber ring			
22	345733		1,000	PC	Latch clamp finpt			
23	345736		1,000	PC	Eccentric pin			
24	345604		1,000	PC	Scraper ring			
25	345730		1,000	PC	Stop right			
26	345729		1,000	PC	Stop left			
27	26359		2,000	PC	Torx-soc ov screw M6X16 MK			
28	345602		2,000	PC	Insert St - 6kt			
30	2035597		1,000	PC	Servicing set TE 3000-AVR			
31	414416		1,000	PC	Guide tube TE 3000 packed			
32	414417		1,000	PC	Ram TE 3000 packed			
33	208777		2,000	PC	Washer			
34	414418		1,000	PC	Stop TE 3000 packed			
35	414419		1,000	PC	Striker piston TE 3000 packed			
36	429785		1,000	PC	Guide ring TE 3000 packed			
37	209380		1,000	PC	Conrod mach			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
426131	5	549552	Breaker TE 3000-AVR 120V groundedUSA PE	02.11.2011	USD / 350385 / * / C	2 / 8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
38	345580		1,000	PC	Drive piston finpt			
39	208751		1,000	PC	Clevis pin			
40	265886		1,000	PC	O-ring 49,0 X 2,0			
42	414412		1,000	PC	Eccentric TE 3000 packed			
43	423081		1,000	PC	Ball bearing set			
44	72421		1,000	PC	Circlip 35X1.5 FED-ST -			
46	209094		2,000	PC	Spring guide AVR			
47	414414		1,000	PC	Toothed gear z=62 TE 3000 packed			
48	414415		1,000	PC	Bearing cover TE 3000 assy packed			
49	209180		2,000	PC	Centering bushing			
50	209084		1,000	PC	Seal			
51	414413		1,000	PC	Gear spindle TE 3000 packed			
52	208655		1,000	PC	Grooved ball bearing 12X37X12 WÄLZLAGERSTAHL - 6301			
53	209115		2,000	PC	Absorber			
54	209181		1,000	PC	Holder			
57	414407		1,000	PC	Gear housing TE 3000 packed			
58	209092		4,000	PC	Bushing 10x12x18x17			
59	209049		1,000	PC	Sleeve			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
426131	5	549552	Breaker TE 3000-AVR 120V groundedUSA PE	02.11.2011	USD / 350385 / * / C	3 / 8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
60	414409		1,000	PC	Rotor TE 3000 packed			
61	208681		1,000	PC	Cooling fan VZ=17			
62	341146		1,000	PC	Insulating washer			
63	366158		1,000	PC	Ball bearing 8X22X7			
64	208771		1,000	PC	Rotary shaft seal BAUMX27-25x40x5			
65	208772		1,000	PC	Ball bearing 20x47x14			
66	76460		1,000	PC	Circlip J47			
67	59665		1,000	PC	Circlip 20X1.2 FED-ST - PHOSPHAT.&GEÖLT			
68	414411		1,000	PC	Stator TE 3000 packed			
69	209051		1,000	PC	Air deflector			
70	209061		1,000	PC	Motor housing			
71	275057		2,000	PC	Torx-soc re scr 5X75			
72	206145		1,000	PC	O-ring 21,3X2,4 N-NBR70			
73	234227		1,000	PC	Compression spring 21,65x5,4			
74	268225		2,000	PC	Washer 5.3 140 HV - A2K			
76	429782		2,000	PC	Casing black packed			
77	209186		1,000	PC	Lid right			
78	209299		12,000	PC	Torx-soc re scr 5x18 T25 black			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
426131	5	549552	Breaker TE 3000-AVR 120V groundedUSA PE	02.11.2011	USD / 350385 / * / C	4 / 8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
79	211509		1,000	PC	Lid AVR printed			
80	278312		4,000	PC	Torx-soc re scr 4X12			
81	429784		1,000	PC	Bow right packed			
82	209150		4,000	PC	Bushing 10x20x26 95 Shore			
89	429783		1,000	PC	Bow left packed			
90	345549		4,000	PC	Spring Cellasto			
91	209257		1,000	PC	Cover cap			
92	209275		1,000	PC	Setting lever prea			
93	275589		1,000	PC	Dowel pin 5M6X26			
94	211508		1,000	PC	Cover printed			
95	209127		1,000	PC	Lightguide			
96	366522		2,000	PC	Torx-soc pl scr 45 3x12 T10 black			
97	39096		1,000	PC	Electronics Mini MMI packed			
98	419737		1,000	PC	Electronics packed			
99	419736		1,000	PC	Line filter packed			
100	330107		6,000	PC	Torx-soc re scr 4X24 T20 black			
101	277212		1,000	PC	Terminal block 500/3 35 DS			
102	429315		2,000	PC	Ejot screw 3x14 T10 zinced			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
426131	5	549552	Breaker TE 3000-AVR 120V groundedUSA PE	02.11.2011	USD / 350385 / * / C	5 / 8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
108	302093		1,000	PC	Warning sign Kondensatoren			
109	425438		1,000	PC	Supply cord USA/CDN 2			
110	51458		2,000	PC	Serrated lock washer A4,3			
111	326298		1,000	PC	Torx-soc tapt scr M4X12 T20 black			
112	44269		3,000	PC	Conductor end sleeve B1,8			
113	209136		1,000	PC	Protective sleeve			
114	209189		1,000	PC	Lid left			
115	209183		1,000	PC	Cable holder			
116	209185		1,000	PC	Cable holder			
117	345637		1,000	PC	Flexible conductor PE assy			
826	280102		1,000	PC	Grease PETAMO GHY 133 N 400G			
830	420371		1,000	PC	Grease Thermopl. ALN 250 EP plus			
901	3994		1,000	PC	Adhesive LOCTITE 243 50CCM			
908	271295		1,000	PC	Sealant electronics			



Spare Parts List

HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,
Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and
programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
426131	5	549552	Breaker TE 3000-AVR 120V groundedUSA PE	02.11.2011	USD / 350385 / * / C	6 / 8

Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

Vyloučení záruky

Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborné kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetrování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelte tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrrashoiu- ja parandusjuhiseid.

Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisäätöisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisvaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpitöä ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiées dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkori kezelési utasítás szövegére, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記載されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare Parts List

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
426131	5	549552	Breaker TE 3000-AVR 120V groundedUSA PE	02.11.2011	USD / 350385 / * / C	7 / 8

Atsakomybės apribojimas

Prietaisas gali būti taisomas tik atitinkamą kvalifikaciją turinčių specialistų atsizvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamų priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstoši attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymania w stanie sprawności oraz napraw.

Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明



HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Spare Parts List

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
426131	5	549552	Breaker TE 3000-AVR 120V groundedUSA PE	02.11.2011	USD / 350385 / * / C	8 / 8